

Morfología y sintaxis del aragonés [código 207398 / 5 créditos]

Profesor: Franchó Nagore Laín (fnagore@unizar.es)

(Departamento de Lingüística General e Hispánica, Universidad de Zaragoza)

La asignatura trata de ofrecer una descripción sincrónica de la lengua aragonesa en los niveles morfológico y sintáctico. Dentro de la morfología, se desarrolla especialmente la morfología flexiva, pero no se olvida la morfología derivativa. La descripción es amplia y extensa, de manera que se intenta describir y explicar la mayoría de las formas y su funcionamiento en el sintagma. Al mismo tiempo, también intenta ser coherente, insistiendo en las formas de referencia y en un sistema común de lengua (aunque se comenten también diferentes formas y realizaciones diatópicas, su estudio en profundidad queda reservado para la asignatura de *Dialectología*). La asignatura es fundamentalmente teórica, pero se apoya en ejercicios prácticos para afianzar el conocimiento y uso de los diferentes elementos lingüísticos que se van estudiando. Se imparte en aragonés, en el primer cuatrimestre (de octubre a enero).

Programa

1. El morfema de género.
2. El morfema de número.
3. El artículo.
4. Los demostrativos.
5. Los posesivos.
6. Los numerales.
7. Los indefinidos.
8. La cuantificación gradativa.
9. La conjugación de algunos verbos de mucho uso.
10. Los pronombres personales.
11. Relativos e interrogativos.
12. Los verbos regulares: la conjugación de los tiempos simples.
13. La conjugación compuesta con *aber*.
14. Los verbos de movimiento: tiempos simples
15. La conjugación compuesta con *ser-estar*.
16. Verbos irregulares: diferentes tipos.
17. Los complementos pronominalo-adverbiales.
18. Los adverbios.
19. Las preposiciones.
20. Las conjunciones: oraciones coordinadas y subordinadas.
21. Las interjecciones y otros elementos de origen onomatopéyico.
22. Derivación y composición.
23. Perífrasis, expresiones y frases hechas.

Criterios de evaluación

La realización de ejercicios y trabajos a lo largo del cuatrimestre supone hasta el 40 % de la calificación. El 60 % por ciento restante depende de la prueba final, que se celebra a finales de enero. De los ejercicios que se realizan en clase a lo largo del curso, cuatro o cinco se tienen en cuenta para la calificación de la asignatura (10%). Son obligatorios dos trabajos: el primero, de iniciación, consiste en un análisis y comentario morfosintáctico de algunos elementos de un texto dado (10%); el segundo es un análisis y comentario morfosintáctico de todos los elementos de un texto que elegirá el alumno (20%). El examen o prueba final tiene cuatro partes: a) traducción castellano-aragonés de frases cortas (20 %); b) preguntas (20%); test de corrección gramatical (10%); breve análisis morfosintáctico (10%). Para hacer la suma para la calificación final será necesario obtener en el examen un aprobado (es decir, al menos 3 sobre 6). Los instrumentos de evaluación son válidos para todos los alumnos excepto los ejercicios de clase para aquellos que no asisten a clase con regularidad: a estos se les enviarán ejercicios por correo electrónico para su realización.

Bibliografía básica

ALVAR, Manuel: *El dialecto aragonés*. Madrid, Gredos, 1953.

BADÍA, Antonio: "Morfología dialectal aragonesa", *Boletín de la Academia de Buenas Letras de Barcelona*, XX (1947), pp. 60-123.

COLL Y ALTABÁS, Benito: Prólogo a la "Colección de voces aragonesas, tomo II", realizada en 1902 y publicada en el *Boletín Oficial de la Provincia de Zaragoza* desde el 5 de julio de 1921 al 10 de

- mayo de 1923. En Aliaga, J. L. / Arnal, M. L., *Textos lexicográficos aragoneses de Benito Coll (1902-1903) presentados al Estudio de Filología de Aragón. Edición y estudio*, Zaragoza, Libros Pórtico, 1999, pp. 86-127. Ahora también en: *Colecciones de voces para la formación del Diccionario aragonés [Zaragoza, 1916-1923]*. Edición facsímil, Zaragoza, Diputación de Zaragoza, 2015, pp. 137-178. [Primer esbozo de gramática del aragonés]
- CONSELLO ASESOR DE L'ARAGONÉS: *Resoluzions e informes (2000-2011)*. Uesca, Consello d'a Fabla Aragonesa / Instituto de Estudios Altoaragoneses / Rolde de Estudios Aragoneses, 2011.
- KUHN, Alwin: *Der Hocharagonesische Dialekt*, Leipzig, 1936. [Publicado anteriormente en: *Revue de Lingüistique Roman*, XI (1935), pp. 1-312. [Edición en castellano: *El dialecto altoaragonés*. Traducción de J. A. Saura y Xavier Frías, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza / Xordica, 2008].
- NAGORE LAÍN, Francho: *Gramática de la lengua aragonesa*. 5ª edición, Zaragoza, Mira editores, 1989.
- NAGORE LAÍN, Francho: "Cuatro lecciones de morfosintaxis del aragonés", en P. Benítez et al., *Contribuciones al estudio del aragonés*, Zaragoza, Aladrada Ediciones, 2016, pp. 143-255.
- SAROIHANDY, J.-J.: *Misión lingüística en el Alto Aragón*. Edición de Óscar Latas. Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza / Xordica, 2005.